Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeka. ○ 92. gada gahjums.

Maksa:
Ekspedizijà sanemot
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . — „ 60 „
par mehn. — „ 25 „

Maksà pa postu peesuhtot:
par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1 mehnesi . . — „ 35 „
par 1/4 gadu . . — „ 90 „

Maksà uf ahrsemem:
par 1 gadu . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . — „ 80 „

Sludinajumi maksà: par sihlu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstà 30 k.

Adreses mainas maksà 10 kap.

Numurs maksà 1 kap.

Redakzija, Jelgawà, Katolu eelà Nr. 42. **Ekspedizija**, Katolu eelà Nr. 40. Tel. 981.
Kantoris: Rigà, Wahrnu eelà 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 286. **Swehtdeen, 27. oktobrî.** **1913.**

Peektà Rigas Sawstarpejà Kreditbeedriba

Rigà, Terbatas eelà Nr. 7, telefons 1905.

Bilanze uf 1. julija 1913. g. . . . . 2,565,074 rbl. 69 kap.
Garantetais droschibas kapitals . . . 3,571,247 „ 90 „

Kreditbeedriba maksà:
1) par noguldijumeem uf laiku 6%.
2) „ „ uf nenoteiktu laiku 5%.
3) „ „ uf tekoscha rehkina 5%.

Kreditbeedriba aprehkina:
1) par wekseku diskontu 8—9%.
2) „ aisdewumeem pret kihlam 8%.

peenem wekseius eekaseschanai un isdara naudas pahrwedumus uf wisàm Kreewijas pilsehtam,
apdroschina premiju biletes pret amortisaziju.
NB. Noguldijumus peenem un issuhta ari pa pastu.
Darba laiks no pulksten 10—3.

Spogulis

Nr. 14. iznahzis.

Saturs: Peters Iljitschs Tschaikowskis. Gija de Mopasana **Kaisliba. Japanu awischneeziba** u. z.

Ilustrazijas: P. J. Tschaikowskis. Jauns gaisa kuga weids. Skati no Tukuma gada tirgus. M. Beilis. Latweeschu rakstneeku grupa u. z.

Numurs maksà 6 kap.

Swarigakais no saturа:

Katres swehtki Latgalê.
Baltijas tautibu tuwinaschanàs.
Balkanu leetas.

Katres swehtki Latgalê.

Sawai keisareenei Katrinai I. par godu latgaleeschi swin **Katres swehtkus**, 25. nowembrî, Sw. Katrinas deenà. Rehsekne taî deenà teek rihkots leels literarisks wakars un teatra israhde lihdſ ar zitàm ispreezam. Schos swehtkus ikgadus atkahrtos. Katrina I., kà finams, dsimusi Wischku zeemà, Daugpils aprinkî 1683. gadà, **weenkahrschà latgaleeschu dsimtê.**

Baltijas tautibu tuwinaschanàs.

Tagadejais Rigas mahzibas apgabala kurators Dr. med. Schtscherbakows, kà jau finams un tik daudſ un daschadi apspreests, atzehlis Lewschina zirkularu kà „nelikumigu“, **isstumjot no jauna is muhsu tautskolas tehwu waloda** un eewedot taî weetà kreewu walodu.

Schi wisai „likumigà“ rihziba, kà finams, pee weetejàm tautibam sazehlusi neween leelu saschutumu un ruhgtumu, bet ari wedusi gaismà parahdibu, uf kuru god. iniziators, tagadejais kurators, **pats** wismasak buhs zerejis un to wismasak wehlejees, proti **tautiskàs apsinas siprinaschanos** tà pee latweescheem un igauneem, kà ari pee wahzeescheem, kureem nu peepeschi un nepahrprotami tika atgahdinats, ka wineem ir swarigaks darbs, **kopigi aisstahwet sawu tautu swehtakàs teesibas, — teesibas uf tehwu walodu**, nekà pastahwigi sawà starpà naidojotees un kildojotees. — „Apsina, **ka ir kopigas interefes**“, tà it pareisi peesihmè „Rig. Tagebl.“, „**it newilus rada sawstarpeju tuwoschanos**“.

— Un to tad ari teescheem tagad wisapkahrt redsam no wisàm atsauksmem, latweeschu, wahzu un igaunu awisês. Daschas no tàm pat eet tik tahlu, ka prasa agrakà „kara zirwju“ aprakschanu un runà par **zeeschaku sabeedroschanos starp wahzeescheem weenà un latweescheem un igauneem otrà pusê.** — Zik simpatiskas tahdas atsauksmes ari nebuhtu, tàs tomehr ussskatamas schobrihd deemschehl par **pahrsagram**, jo pateesee dsihwes apstahkli wehl naw tik tahlu nobreeduschees un eenahkuschees, lai panahktu scho mehrki.

Bet apstahklis, ka pawisam tahdas atsauksmes, kuras lihdſ schim — wismaſ latweeschu lehgerî — no daschas puses tika ussskatitas itin kà tautisks noseegums, tautiska nodewiba, war bej kahdas prinzipialas pretrunas atskanet, jau ir pats par sewi wisai simptomatisks, sihmigs un raksturigs, un leezina, ka pateesi eesahkas tahda kà **tuwinaschanàs** Baltijas tautibu — wahzu un latweeschu-igaunu — starpâ. Schi eepreezinoschà parahdiba leezina, ka mums, Baltijas tautibam, par spihti daschadàm pretejibam, ir ari kas kopigs, kas kopigi aisstahwams un kopigi — sargajams, ta ir muhsu **tehwu waloda, tiziba un ari augstakà kultura.** — Tàs ir teescham tik augstas un swehtas mantas, ka winu dehl un winas aisstahwot un iskopjot, gan der pehz eespehjas nobihdit pee malas rasi daschkahrt wairak tikai eedomatas, nekà pateesas pretejibas, un no gadijumu uf gadijumu meklet sawstarpeju tuwinaschanos un sapraschanos, kas muhsu

Noslehpumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

22. Breesmiga nahwe.

Lai notiktu uf wilzeenu, kursch gahja uf Kijewu, Wanagam lihdſ ar saweem beedreem wajadseja wispirms noklaht lihdſ Jerkowas pilsehtinai un no tàs sirgos lihdſ Orelowas peestahtnei.

Iskahpuschi Jerkowas peestahtnê, kura bij ahrpus pilsehtas, wini redseja, ka ta pilnigi tukscha. Lihdſ ar wineem iskahpa wehl trihs semneeki.

Wanags ar saweem beedreem, nesinadami ko eesahkt, raudsijàs apkahrt, jo masà peestahtne bij kà ismirusi.

Pee slitas aiſ peestahtnes ehkas stahweja ragawas ar platu kulbu. Iskahpuschee semneeki dewàs teeschi uf tàm.

— Beedri, waj juhs nesinat, kur sche lai sirgus dabù? — Wanags sweschajeem jautaja.

— Nu, sche nesin waj dabusat. Ja gribat sirgus, tad wajadsès aiseet lihdſ pilsehtinai.

— Waj ta tahlu?

— Werstis peezas. Waj tad juhs neesat schejeeneeschi?

— Ne! . . .

Isredse, eet kahjam peezas werstis un pilsehtinà pee swescheem laudim meklet sirgu, Wanagam nemaſ nebij pa garschai.

Winsch sarauza peeri.

— Un uf kuru pusi juhs? — winsch semneekeem jautaja.

— Uf Orelowu.

— Uf zeemu, waj peestahtni?

— Uf pehdejo.

— Tà tad mums pa zelam. Waj newarat muhs pawest?

Semneeks saskatijàs ar beedreem un kasija pakausi.

— Nu, pawest jau waretu gan, — tas beidsot teiza: — Bet pats redsi, ka ragawàs naw telpas. Nu, sehdees tu weens pats, bet taweem beedreem atsuhtisim sirgu pretim.

— Ne, tà nu gan neeet.

Un neweenam nemanot, Wanags runatajam usmeta asu, pehtoschu skatu.

— Sinat, — winsch teiza: — Mums jasteidsas. Darisim tà. Brauzat weens no jums mums lihdſ, bet pahrejeem juhsu beedreem atsuhtisim sirgu pakal. Par juhsu puhlem mehs samaksasim.

— Bet mums ari maſ laika.

— Samaksasim.

— Nu, tad nu gan waretu . . .

Un runatajs atkal saskatijàs ar beedreem.

Wanags redseja, ka semneeks naw ihsti meerà ar schahdu preekschlikumu, bet tomehr nepretojàs.

Tuwojàs salts, kluss seemas wakars. Zelsch bij gluds un labs. Sirgs ahtri rikschoja uf preekschu.

Peepeschi Wanags pamanija, ka koki top retaki. Tahlumà jau bij nami manami.

— Eche, draugs! — Wanags peepeschi eesauzàs: — Tu jau brauz uf pilsehtu un newis uf Orelowku!

Tas apmulsa, bet tad azumirklî sanehmàs un teiza:

— Nu ja, tà gan isnahk mass lihkums, bet tad waresim wineem drihsak sirgus pretim issuhtit.

— Lai pagaiba! Greef nost pa labi! — Wanags pawehleja.

— Ne, brahl, tà newar! . . .

Un semneekam eebedsàs azis.

— Bet wineem naw laika tik ilgi gaidit!

— Klausi ko saku! — Wanags bahrgi eesauzàs.

Bet kad semneeks wehl wilzinajàs, winsch ihsi eesmehjàs, atnehma winam groschus un nogreesa sirgu uf blakus zela.

— Tà redsi, schà buhs labak!

— Atdod groschus! — semneeks eekleedsàs, uslehkdams kahjàs.

— Neeki!

— Tahlin!

Wanags usmeta semneekam nizinoschu skatu.

— Sehstees un esi meerigs, ja tew dsihwibas mihla!

Semneeks gribeja roku eebahst kabatà, bet Wanags to azumirkli sakehra.

— He, he! — winsch teiza: — Tu man esi leels gudrineeks, kà leekas. Geri, aptausti winam kabatas!

Semneeks sahka kleegt, bet tad Dluschnewskis winam aisspeeda muti.

Geris pa to starpu winam atnehma brauninu lihdſ ar patronam.

— Waj tas wiss? — Wanags jautaja.

Semneeks kluseja.

— Ismeklejat winu pamatigak! . . .

Un pateescham pee semneeka atrada wehl otru brauninu.

Wanags smaididams apluhkoja skaistos eerotschus, bet semneeks bij sils aiſ dusmam.

— Laikam biji nodomajis dotees uf kahdàm medibam? — winsch jautaja: — Biji isdsis, ka man ir drusziņ naudas kabatà.

Pee scheem wahrdeem Wanags winam parahdija weselu schuhksni simtneeku.

— Sini, sche peetiktu ir tew, ir taweem beedreem. Tapehz jau tu ari tik koti par wineem daschijees. Bet tew wajadseja buht meerigam un nogaidit, bet newis uf reis sahkt karu.

Peepeschi semneeks iswehlàs no ragawam, uslehza kahjàs un metàs behgt.

Azumirklî Wanags aptureja sirgu.

kopigai dsimtenei war buht tikai par labu un swehtibu.

— Bet ja nu ir runa par warbuhtigu tuwinaschanos un beigâs par zeeschaku weenoschanos Baltijas tautibu starpâ, te wispirmâ kahrtâ starp latweeschem un wahzeeschem, tad tai newajag un ta nedrihkst notikt, kâ daschi to domajas, itin kâ aiss prinzipialas oposizijas pret waldibu. — Tai janoteek pee pilnigas lojalitates pret waldibu, jo tikai tahdâ kahrtâ tai ari war buht kahda wispahriga nosihme un pateefs swars, tikai tahdâ kahrtâ ta war atnest muhsu kopigai dsimtenei pateefus labumus un swehtibu. — Schi tuwinaschanâs lai noteek nê us kahdu pretestibu pret waldibu, bet us kopigeem kulturas un meera darbeem muhsu dsimtenê, kahdu te teescham naw masums un kuri tik daudskahrt kaweti zaur sawstarpeju nesapraschanos aiss daschadeem wezeem un jaunzelteem aissprieduumeem un pretejibam.

Sekschseme.

Grafa Ronikera prahwa.

Prahwu pret grafu Ronikeru, kuru apwaino par sawas seewas brahla nogalinaschanu, nolemts, kâ jau sinots, pa otrom lahgam isteesat schi mehnescha beigâs. Grafs Ronikers tagad wiseem spehkeem zenschotees pahrwehrst sawu prahwu leelâ skandalâ. Spreeschot pehz leezineeku sastahwa, kuri issaukti us Ronikera wehleschanos, winsch nodomajis wispusigi apgaismot plihtejoschâs „selta jaunatnes" dsihwi, pee kuras, pehz wina wahrdeem, peederejis ari ta tragiskâ nahwê miruschais swainis. Starp scheem leezineekeem ir ari artisti, kureem jaapgaismo teatru aiskulisu dsihwe, konditoreju un kabaretu ofizianti, kureem jazek gaismâ dsihwe schinis eestahdês, tahdu weesnizu kalpotaji, kuras pateesibâ ir satikschanâs nami u. t. t. Wisi schee netihrumi tiks wilkti teesas preekschâ un taisni ar to palihdsibu grafs Ronikers zerê nowehrst no sewis aisdomas slepkawibâ. Bes agrakajeem leezineekeem teesai nahksees nopratinat wehl **300** leezineekus.

Peterburga. Kadeti eesneeguschi walsts domê peeprasijumu dselszeku katastrofu leetâ.

— Walstsdomneeks Goldmanis, kâ „Pet. Ztg." sino, eewehlets par referentu preeksch likumprojekta par meliorazijas kreditu preeksch Baltijas gubernu un Polijas majoratu ihpaschneekeem.

Odesa. Sche nomiris pasihstamais miljonars Kodrians. Kopsch 17 gadeem winsch dsihwojis kâ weentulis, sanehmis leelus eenahkumus no sawâm muischam un mahjam, bet nomiris, kâ pee ahrstu ismekleschanas israhdijees, aiss baba. Waj Kodrians to darijis aiss brihwa prahta, lai daritu galu dsihwei bes preekeem, wehl naw issinats.

Baltija

Noseegumi un nelaimes gadijumi.

Mahlpils tirgû nesen nosaga Julijam Ahbolinam sirgu ar pajuhgu. Par wainigeem peenahkti un apzeetinati Kokneses pagasta 28 gadus wezais Andrejs Bahrdinsch un Madleenas pagasta 49 g. w. Mahrtinsch Lasdinsch.

Laudonas-Odseena. Nesen sinojam, ka nesinams laundars noschahwa zaur logu Madi Uschazku winas dsihwokli. Tagad par wainigeem israhdijuschees un apzeetinati Andrejs, Jahnis un Pauls Uschazki. Tuwaku sinu par slepkawibas eemesleem wehl truhkst, jo ismekleschana tikai eesahkta. Wehlak apzeetinata ari Maja Uschazka, kuri wisi ir weenas gimenes.

Kosas krona meschâ 19. oktobrî pulksten 5 no rihta diwi mescha strahdneeki nolaupijuschi Osipam Swilim maku ar 16 r. 68 kap. un aisbehguschi.

Geris ar Dluschnewsku islehza no tàm un metàs behglim pakal.

Ahtri ween wini to panahza un atsteepa atpakal.

— Nu, kapehz tu laidi kahtus walâ? — Wanags winam draudsigi jautaja: — Tikko bijàm paguwuschi eepasihtees, kad tu jau laidees mukt. Tà jau nepeeklahjas. Un kur tad lai mehs tawu sirgu buhtu likuschi. Gluschi kà mulkis!

Wanagam eesibejàs azis. Winsch sanehma semneekam aiss peedurknes, peewilka sew klahtak un winam kaut ko eetschukstejа ausî.

Tas nikni eeskatijàs Wanagam azîs.

— Saprotu, saprotu, ka esat pasinuschi, — winsch schnahza sobus sakodis: — Warat preezatees...

Bet winsch brihs ween apmeerinajàs.

— Jau peestahtnê juhs pasinu, Wanags teiza: — Un taisni tanî brihdî, kad juhs peesolijatees pawest tikai mani weenu. Tas preeksch jums, protams, buhtu bijis pats labakais plans. Un juhs wisu zeku jau mums sekojàt?

— Ja.

— Un juhsu beedri tagad brauz mums pakal?

Semneeks kluseja.

— Droschi ween tà ir! Un sche juhs man gatawojàt lamatas?

(Turpmak wehl).

Elegantakais Rigas Kino-teatris „Kristals",

Leelâ Kaleju eelâ Nr. 56, blakus Wewern eelai. Telefons 71-88.

25., 26., 27. un 28. oktobri 1913. g. israhdis:

Israhde ilgst pahri 2 stundas.

Pasaudetà laime,
jeb
Wiss us semes ir isnihzigs.
Leela drama 3 dalâs. Galwenâs lomâs pasihstamakee un labakee kinomatografa artisti: **Elsa Freilich, Klara Witt un Woldemars Harisons.**

Wilnu walsti. Dabiska.

Patè schurnals.
Notikumi.

Maksis par klaweeru wirtuosu.
Smeekliga. Maksis Linders.

Weenigais labakais orkestris.

Israhde ilgst pahri 2 stundas.

Par laupitajeem peenahkti Wasilijs Papkows un Afanasijs Bogdanows. Papkows apzeetinats un tam nauda atnemta, bet Bogdanows wehl naw atrasts. Abi laupitaji ir no Witebskas gubernas.

Leepas Jutos nakti us 13. oktobri atlausta klehts un nosagtas daschadas mantibas par 319 r. 50 k.

Dsehrbenes luteranu basnizâ naktî us 19. oktobri sagki eelaususchees pa logu un nosaguschi 200 deewmaisites.

Pinku Wihtolinos 22. oktobrî atlausts saimneeka E. Wihtola dsihwoklis un nosagti 39 rbl. P.

Karta pagastâ nupat kahdâ wakarâ ap plkst. 10 us zela, ejot no kroga us mahjam nesin kas usbruzis Peteram Sarinam un Jekabam Buhwmanim ar diweem schahweeneem. Ar weenu schahweenu Sarinam eewainota peere. Wini abi bijuschi stipri sadsehruschees un nesin neko pamatigu par gadijumu stahstit.

Dobeles-Bauskas aprinkis. Atwalinajums. Aprinka preekschneeka jaunakajam palihgam II. eezirkni, titularpadomneekam fon Brascham slimibas dehl dots 6 nedelas ilgs atwalinajums sahkot no 15 oktobra.

Alukfne. Tagadejais Alukfnes ihpaschneeks bij nodomajis atnemt Alukfnes pagasta sabeedribai semi, kuru ta bij babujusi kâ dahwanu no agrakâ Alukfnes muischas ihpaschneeka un us ta uszehlusi magasinu un skolu. Tà ka pagasta sabeedriba dahwinato semi labprahtigi neatdewa, tad barons eesneedsa suhdsibu Rigas apgabalteesâ. Pehdejâ atsina suhdsibu par dibinatu un nospreeda, lai pagasts atdod baronam atpakal dahwinato semi, kura wehl nebij pahrwesta us pagasta wahrda. Ar tahdu spreedumu pagasts nebija meerâ un leetu pahrsuhdseja us teesu palatu, kura isschkihràs pagastam par labu. Nu atkal sawukahrt barons nebij meerâ. Barons prahwu pahrnesa us waldoscho senatu, un tur tas ari palika par galigu uswaretaju. Sakarâ ar to, kâ „L." raksta, alukfneescheem bij jasamaksâ gandrihs 1000 rbl. leelee teesu isdewumi. Talab pagasta nodokli schogad loti leeli. Bet tas nebij galwenais. Wajadseja wisdrihsakâ laikâ nowahktees no barona semes. Jt sewischki barons prasija pehz magasinas laukuma notihrischanas. Katru zeturtdeenu alukfneeschi pahrdewa magasinas labibu. Protams, tà steidsotees labiba aizgahja par puswelti. Drihs ehka bij tukscha. Un, lai nebuhtu leelas puhles ar noplehschanu, ehku atdewa baronam, par ko pehdejais skolai atwehlejis wehl daschus gadus palikt us sawas semes.

Gaweese. Pirms diweem mehnescheem nosudis gana sehns, kursch dsihwojis Gaweeses pagasta Koka meschsarga mahjâs. Nosudusche sauza par J. Wirzaw, winsch ir 16 g. wezs. Sehns atstahjis lopus ganibâ un pats bes wehsts nosudis. Sehnu meklê wina radneeks K. Wirzaws, Krotes pagasta Potscha mahjâs.

— Oktobra mehnescha sehdê weetneeki, lai iskultos no naudas baba, nolehmuschi uslikt nepreztàm seewcetem 1 rubli leelu pagasta nodokli.

Mas-Dselda. Muischas pahreeschana latweeschu ihpaschumâ. Mas-Dseldas muischu, Aisputes aprinkî, ar 365 puhrweetam semes par 20,050 r. no semneeku agrarbankas, kâ „Lib. Ztg." sino, nopirzis Leepajas pilsonis Ernsts Bike. Agrarbanka no muischas atdalijusi semes gabalus, kuri pahrdoti semneekeem.

Nereta. Jauna beedriba. Kursemes gubernas beedribu leetu komisija registrejusi 13. oktobrî „Neretas Sadraudsigo beedribu".

Wentspils. Behdigs pasahkums. Pahrwentâ, pee Talsu zeka meschsarga Bersinska wasarnizâ ar scho mahzibas gadu tika eerihkota krona elementarskola ar kreewu mahzibas walodu, un peenemts kreewu skolotajs. 15. oktobrî wajadseja sahktees mahzibam, bet skolotajs us stundam neeeradàs. Sanahza mahtes, sanahza behrni, bet skolotaja kâ naw, tà naw. Daschi sahka runat, ka jaunais skolotajs manits „Peterburgas" weesnizâ. Pahris mahtes dewàs turpu. Kà tad! Sehsch pee galdina un met. Mahtes sahk luhgt, lai tatschu nahk behrnus mahzit, bet schis tikai atbild, ka „pa latisku nesapront" un wito tahlak. Nu, nodomajam, gadas jau „nelaimigas" reises, zilweks winsch sweschs, buhs aismirsis sawu peenahkumu. Bet kur tu deenin! 16. oktobrî tas pats krusts. Tikai schoreis skolotaju atrada „Jelgawas" weesnizâ. Behrnu wezaki, kâ „J. A." raksta, nodomajuschi greestees ar suhdsibu pee inspektora, lai waj nu peespeesch jauno skolotaju stahtees pee darba, waj lai israksta zitu, kas labaki saprot sawus peenahkumus.

— 75 gadus wezs usapsuhdseto sola par slepkawibu. Jahnis Platbahrds, 17 gadus wezs, no Suhru pagasta un Jahnis Sektars, 75 gadus wezs, no to pascha pagasta bij apsuhdseti par to, ka noschnauguschi 90 gadus w. nabadsi Stekeri, atnembami tai ap 70 rbl. naudas, kurus wina nesusi no Gumbeku mahjam us Wilkasteem. Zelâ wini usbrukuschi nabadsei, noschnauguschi un lihki eewilkuschi kruhmos. Apgabalteesa noteesaja Jahni Platbahrdu us 10 gadeem zeetumâ, atnemot teesibas un preekschrozibas, bet Jahni Sektaru peerahdijumu truhkuma dehl attaisnoja.

— Schejeenes Latweeschu krahj-aisdewu sabeedribas ilggadejs direktors Andrejs Kehse pehz wairak nekâ 7 mehneschi ilgas gruhtas slimibas sestdeen, 19. oktobrî pulksten 5 pehz pusdeenas 52 muhscha gadâ nomiris.

Leepaja. Jaun-Leepajas jaunàs basnizas buhwe. Pirmdeen Riht-Asijas beedribas twaikonis „Peterburg", atweda no Peterburgas 95 gabalus 1500 pudu smagus granita sasades akmenus preeksch zelamàs Jaun-Leepajas basnizas. Mineto akmenu truhkuma dehl wajadseja basnizas buhwes darbus pahrtraukt. Tagad pehz akmenu peeweschanas basnizas buhwes darbus ar steigu atjaunos. Otrà partija akmenu peenahkschot nahkoschâs deenâs.

— Leepajas ostas labibas tirdsneeziba. „Russkoje Slowo" sanehmuse schahdu telegramu no Leepajas: Labibas tirgus stahwoklis wisai rahms. To isskaidro ar spihdoscho zaschu, kas Wahzijâ sewischki laba bijusi rudseem un ausam. Schimbrihscham Wahzija neween nepehrî no mums, bet winas austrumu baka pat konkurê ar mums us labibas tirgeem. Rudsus mehs us Wahziju jau wairs nepahrdodam, bet gluschi otrâdi, tur tos eepehrkas wisas Baltijas ostas, saussemes robeschas un Somija. Wahzu labiba lehtaka un tihraka par muhsejo. Bes rudseem Wahzija suhta us Italiju leelus suhtijumus miltu, ko agrak tur peesuhtija no Kreewijas. Eksportetaju saudejumi schogad eewehrojami, bet sihkak naw aprehkinami.

Ahrsemes.

Greekijas atbilde.

Us Austro-Ungarijas un Italijas kopigu prasijumu, lai Greekija aissauz sawu kara spehku no Epiras projam, greeku waldiba nu dewusi atraidoschu atbildi. Prasijums tika dibinats us apgalwojuma, ka Greekija leekot zelâ schkehrschlus kahrtigas robeschas wilkschanai. Us to greeku waldiba sawâ atbildê isskaidro, ka wina neesot wainiga pee robeschas wilkschanas nowilzinajuma. Wina no sawas puses zek suhdsibu pret Italijas un Austrijas belegateem robeschas wilkschanas komisijâ, kuri rihkojotees nepareisi un partejiski. Greeku waldiba atraida katru atbildibu par gadijumu, ja robeschas komisija nepabeigtu sawus darbus. Greeku kara pulkus tagad atsaukt esot neeespehjami.

Edisona nopeetna saslimschana.

Js Nu-Jorkas nahk sina, ka pasaules slawenais isgudrotajs Edisons aiss pahrpuhleschanàs nopeetni saslimis arnerweem. — Wina peederigee, kâ ari ahrsti to jau sen puhlejuschees peerunat, lai winsch taupa sawu weselibu, nodobamees wairak atpuhtai, bet tas wiss bijis weltigi. Winsch nemitigi un kaisligi turpinajis sawus pehtischanas darbus, lihds nu beigâs pawisam nopeetni saslimis.

Austro-Ungarijas un Bulgarijas apweenoschanàs,

kâ no Wihnes sino, esot wisai eespehjama. Zara Ferdinanda satikschanàs ar keisaru Franzi-Josefu un Austrijas ahrleetu ministri Berchtoldu bijusi wisai nopeetna un swariga. Tuwak nekas tomehr neteek ispausts.

Wahzija. Bismarka peemineklis. Us Bismarka 100 gadu dsimschanas deenu 1915. gadâ nodomats pirmajam walsts kanzleram Elises augstumos

pee Bingerbrikas uf Reines krasta zelt peeminekli, kursch maksàs 5 miljonus marku. Trihs miljoni marku tam noluhkam jau sawahkti.

Mekfika. No Waschingtonas sino, ka pehz ofizialàm sinam gandrihs wisas leelwalstis, kam Mekfikà diplomatiski preekschstahwji, gribot ustizet Saweenotàm Walstim konstituzionelas waldibas nodibinaschanu Mekfikà.

Riga.

Polizijas kanzelejas nodoklis par daschadu apleezibu isdoschanu pamasinats no 1 rbl. uf uf 90 kap. jau kahdu gadu atpakal, bet to publikas wairakums nesina, aif kam noteek daschadi pahrpratumi. p.

Pee kahrschu spehles sakildojàs 24. okt. rihtà kugu strahdneeki muitas rajonà, pee kam 19 gadus wezais Johans Perens no Akmenu eelas Nr. 6 saduhra ar nasi 30 g. w. Aleksandru Kirsi no Grahwja eelas Nr. 31 tik gruhti, ka tas bija jaaisweds uf pilsehtas slimnizu. p.

Pasu sahdsibas. Aleksandra eelà Nr. 154 nosagtas 12. oktobrî 2 pases grahmatinas uf Karka Osolina un Wikuma Lihtschu wahrdeem. Par sagli domà kahdu tuwak nepasihstamu Edwardu Matiju, kura dsihwes weeta ari naw sinama un kas bijis minetà deenà pee wineem zeemà. p.

Rokerts Harkowà Austruma sabeedribas un Peterburgas birschas arteka artelschischiks Aleksandrs Schepelews, kas bija aisbehdsis 19. oktobrî ar 21,516 r., kurus peesawinajees no minetàs sabeedribas naudas skapja. Pee wina atrasti wehl kahdi 7000 r. Winsch apzeetinats un winu suhta pa etapu atpakal uf Rigu, kur winsch dsihwoja l. Grehzneeku eelà Nr. 14. p.

Noslihzis iswilkts pee Libekas salas gadus 25 wezs un kahdu nedeku uhdeni gulejis tumschmatis, wideja auguma melnàs saldata biksês un noplihsuschos sahbkos gehrbees wihreetis. p.

Jelgawa.

Paskaidrojums. Sihmejotees uf muhsu awises 282. numurà (Balsis ij publikas) eeweetoto eesuhtijumu, mums sche japaskaidro, ka te leeta negrosas ap kahdu no atteezigàs kopmoderneezibas kantora issuhtitu rakstisku pasinojumu, bet ka ominosais „dokuments" isgatawots no kutscheera (peena iswedeja) tahdà gadijumà, kur tas kahdà dsihwokli naw neweena atrabis mahjàs, kam waretu mutes wahrdeem pasinot peena zenas paaugstinaschanu.

Akzises nodoklis uf mahksligeem aisdedsinaschanas rihkeem. Finantschu ministrija isgatawojusi likumprojektu par akzises nodokku eeweschanu uf mahksligeem aisdedsinaschanas rihkeem. Akzises nodokka leelums — 75 kap. uf katru tamlihdsigu preekschmetu, weenalga, waj tas isstrahdats Kreewijà waj ahrsemês. Par pahrkahpumeem schinî leetà wainigee sodami ar naudas sodu no 10 lihds 500 rbl. Nelikumigi isgatawotee aisdedsinaschanas rihki konfiszejami, un tahdà gadijumà akzise desmitkahrtigi pawairojama. Schahdi stingri soli sperti tambehl, ka scho mahksligo daiku leetoschana pamasina spitschku leetoschanu, un tà kronim zelas saudejumi.

Mikelu tirgus isdewees schogad deesgan plasch. Peedalischanàs no lauzeneeku puses daudz dsihwaka nekà Mahras tirgû. Buhdeneeku skaits apmehram tas pats. Raujas wisi noswihduschi. Nestahw dihkà ari garnadschi, kureem, kà rahdas, schoreis it brangi weizas. Tà paschà pirmajà tirgus deenà 24 oktobrî, zik sinams, isdaritas tscheiras sahdsibas: Dobelê dsihwojoschai Emilijai F. nosagts no wesuma 20 olektis puswadmalas — 10 rbl. wehrtibà; Janim Leelmanim Osolom notscheepts no wesuma 11½ olektis strihpainas pelekas wadmalas par 14 rubleem, Mahrtinam Tschakstem no Ziguntes muischas panemts no galda leels peleks wilnas lakats — 8 rbl. 50 kap. wehrtibà un weetejai, Koku eelà Nr. 6 dsihwojoschai Luisei Timen nosagts no wesuma raibs, adits wihreeschu krekls — 4 rbl. wehrtibà. Tà ka minetàs sahdsibas notikuschas gandrihs weenà un taî paschà laikà, tad jadomà, ka wairak garnadschi rihkojas uf weenu roku. Pehz wainigajeem polizija duhschigi ween meklè.

Jelgawas apgabala teesa 14. oktobrî isteesaja sekoschas leetas:

3) Pret Kalnamuischas 44 gadus wezo Jahni Pasarinu, Mas-Blankfeltes muischas arendatoru. Schagada 27. majà Blankfeltes muischà Janis Spuris, ap plkst. 11 wakarà pamodees, pamanija, ka wina seewas wairs naw istabà un gahja lauka to meklet. Eeraudsijis, ka akas winda notruhkusi un eekritusi akà, Spuris nahza uf domam, ka buhs nelaime notikusi, un pateesi, atrada sawu seewu akà jau noslihkuschu. Pasarinu sauza pee atbildibas, ka naw aku, kuras grodi atrodàs 1¾ pehdas wirs semes, turejis peeteekoschà kahrtibà, bet tas paskaidroja, ka tahdu nelaimes gadijumu naw paredsejis. Winu attaisnoja.

4) Pret Rigas pilsoni 23 g. w. Franzi Ringu. Wez-Auzê Jahsepa Ringa krahsotawà 27. augustà sch. g. eeradàs Tukuma aprinka preekschneeka jaunakais palihgs Gruners un atprasija Ringam eerotschus, tadehl ka gubernators tam tos aisleedsis turet. Rings leedsàs atdot, un klahtesoschais wina brahlis Franzis sahka Gruneri lamat, nosaukdams to par „schischku", utku, un ka wisa weetejà polizeja ne welnam nederot. Pee teesas Fr. Rings atsinàs par wainigu un tam peespreeda 1½ mehn. aresta polizijà.

Usbrukums. 16 gadus wezajai Olgai K., ejot 23. oktobrî pa Jahna eelu, gahjis nopakalus kahds nepasihstams wihreetis, kursch uf winu isschahwis. Par laimi schahweens naw kehris. Isbijusês meitene eebehgusi tuwakà sehtà, bet schahwejs aisbehdsis. K. domà, ka schahwejs suhtits no kahda Aleksandra St., kuru polizija jau meklè sahdsibas dehl.

Mentschigi mahzekli. Kurpneeks Rudolfs B. no Sakas eelas Nr. 37 sinoja polizijai, ka wina mahzekli Adolfs B. un Osips P. notscheepuschi tam naktî uf 23. oktobri par apm. 33 r. drehbes un 2 r. skaidrà naudà, tad panehmuschi sawas pases un aislaiduschees. Pehz wainigeem meklè.

Aif kahda eemesla? Jelgawas maspilsonis Alberts Bekers no Leelàs eelas Nr. 56 sinoja polizijai, ka Augusts L. no tàs paschas eelas Nr. 62 tam uslehjis kahdu kodigu schkidrumu, kursch pehz ahrsta isimekleschanas israhdijees par sehrskahbi. B—am apdedsinatas rokas un galwa, sabojati kamsolis un platmale. Polizija nehmusi scho leetu ismekleschanà.

Pa etapu aissuhtita 22. oktobra naktî gorodowojs atweda uf polizju kahdu nepasihstamu seeweeti, kura guleja Upes eelà uf nama Nr. 11 komenem. Atrasta usdewàs par Behnes pagasta Annu Preede un paskaidroja, ka esot bes pases. Scho nepeezeeschamo dokumentu ta esot pasaudejusi un bes scha neweens tai nedobot nedz darba, nedz pajumta. Esot speesta tadehl isguletees, kur tikai pagadotees. Winu aissuhtija uf Tukumu dehl personibas issinaschanas un eeweetoschanas pehz peederibas.

Atrastas pihles. Jaunajà eelà atrastas 20. oktobrî diwas dsihwas pihles. Winu ihpaschneeks lai drihsumà cerodas polizijas waldê tàs sanemt. Ja lihds 28. oktobrim tas nebuhs notizis, tad minetà deenà pulksten 12 deenà tàs pahrdos wairak solischanà.

Tirdsneeziba.

Labibas zenas leeltirdsneezibà.

Rigà:	Pahrdew. kap.	Pirzeji. pudà
Kweeschi. Tendenze: meeriga.		
Sibirijas, 130 mahrz.	104	103—103½
Kursemes, 130 mahrz.	—	—
Rudsi. Tendenze: meeriga, bet stingra.		
Kreewu, 120 mahrz.	95—96	—
Kursemes, 120 mahrz.	—	—
Ausas. Tendenze: meeriga.		
Weenkahr., neschahw., kreewu . . .	72—75	70—74
labaka preze	78—82	76—80
Meeschi. Tendenze: bes apgrosibas.		
Kreewu, 100 mahrz.	85—86	83—84
Widsemes, sch. 112/113 m.	—	—
Linsehklas. Tendenze: meeriga.		
7 mehru kreewu	137—138	133—134
Widsemes, schahwetas	—	—
Kursemes, neschahwetas	—	—
Eklas rauschi. Tendenze: meeriga.		
Weetejee	99—100	96—97
Kreewu	95—96	92—93

Grahmatu plaukts.

Homeopatiskais Kalendars 1914. g. M. Schimina wadibà. Isdewis grahmatu tirgotajs L. Upeneeks Bauskà. Maksà 20 kap.

Seme Nr. 20. Baltijas Lauksaimneeku Beedribas laikraksts par lauk- un peensaimneezibu. Isnahk diwreis mehnesî. Beedreem par welti.

Telegramas

26. oktobrî (8. now.).

Beila prahwà

Schmakows aisrahdijis, ka schihdi weenmehr turejuschees sawruhp no zitàm tautam. Wini zenschotees eeguht kundsibu pahr wisu pasauli. Talmudà teikt, ka **tikai schihdi ir zilweki, bet ziti wisi kustoni.** Par noseegumu pret zittauteeti schihds naw wainojams. Kas turpretim sihmejotees uf **zilweku upureschanu**, tad wehsturisski esot peerahdams, ka tahda **notikusi ari Jerusalemes deewnamà.**

Austrija pret Greekiju.

No Wihnes sino, ka Austrijas waldiba sawai eskadrei Triestà dewusi pawehli, buht gatawai, lai waretu dotees uf demonstraziju pret Greekiju.

Nesaskanas starp Turziju un Greekiju

tapuschas atkal stipri asas. No Berlines sino, ka esot eespehjama sadursme, kura warot notikt jau nahkoschàs deenàs.

Pret greeku un serbu swehribam,

ko tee pastrahdajuschi Makedonijà pee tureenes bulgareem, pehdejàs deenàs daudz Bulgarijas pilsehtàs noturetî leeli protesta mihtini.

Peterburga. Leels ugunsgrehks Bekera klaweeru fabrikà nodarija saudejumus par 100,000 rbl.

Besarabija. Wilkowas meestinà ar koleru saslima 4, nomira 1.

Nujorka. Kauja pee Tschichuachuas pilsehtas turpinas. Dumpineeki atschkihruschi pilsehtu no uhdens.

Madride. Mansanijà pilsehtas waldes namà sprahga bumba.

Atbildigais redaktors **R. Purinsch.**
Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

Sludinajumi.

J. Geldera grahmatu, rakstamu leetu pahrd. un grahm. keetuwe.
Jelgawà, Leelaja eelà 53, telefons 641.

Dseesmu grahmatas glihtos un weenkahrschos sehjumos.
Skolu grahmatas un wisi skolu peederumi, pirmà labuma.
Peesihmju grahmatinas un kalendari. Eeswehtischanas, dsimumdeenas un wahrda deenas kartes. — Naudas maki, portmonejas un kabatas naschi.
Grahmatu seeschanas darbus isdara glihti un par mehrenàm zenàm.

Katolu eelà 18., jaunajà namà.
Moderni dahmu rudens un seemas mehteli. Kungu rudens un wateti mehteli, watetas schaketes, bikses, usswalki wisadàs krahsàs un leelumos, tikai no labas drehbes un pirmklasiga darba, labi peegulosch fasona.
Katru nedeku peenahk jauni suhtijumi.
Jaunatwehrtà magasina
Sch. Hirschmans,
Katolu eelà 18, jaunajà namà.

Nektars Waldschlößschena Merzents.

Pret alkoholu karots teek,
Ikkatris prahtu klahtu leek,
Kà kaunumu scho isdeldet
Un labklahjibu usturet.
Par to teek spreests pa beedribam
Un kolegijam daschodàm,
Pat likumeestahdes nem wehrà,
Ka jaschuhpo naw tahdà mehrà;
Bet kà scho postu islabot
To neweens zilweks nesaprot,
Jo schuhpnizas teek wehrtas walâ,
Tur sarihkota dsihwe sala:
Gan wezi tur, gan jauni plihtè —
Daschs pee tam dilst kà semes pihte, —
Pat seeweetes wairs nekaunas,
Lihdſ nesamanai peestrebas
Un tad, kad neklausa wairs kahjas,
Tad grahwi kriht, waj rahpo mahjâs.
Ka tahda leeta nosodama —
Ta buhschana naw noleedsama.
Ta leetas puse tragiskà,
Bet otra tai ir komiskà:
Ir kaut kur kahda dsertuwe,
Waj zentrà, waj ar nomalè,
Kur wihreeschi un seeweetes
Jt tschakli tukscho pudeles;
Jo dser, jo peeaug omuliba
Un beidsot nahk pat mihlestiba.
„Tu mihkais, dahrgais, mihkà, labà —
Luhk, eemeschana muhsu dabà,
Un kur ween skatees, wisur tà eet —
Nu dsereet un glahses peesiteet!
Ja dserschana laba nebuhtu,
Ta seme leetu nedsertu!"
Bet ilgi uepastahw omuliba —
Jau dascham usnahk gurdeniba —
Kas winam tur klusam padarams
Naw atkal tà atklahti peeminams.
Bet tad pehz brihscha — kas tad tas? —
Sahk zeltees skalas farunas;
Jau tahdus wahrdus sahk isleetot,
Ko wairs par smalk eem neatrod;
Un wehl kahds brihdis — pluhkschanàs eet walà
Un katram teek nu sawa dala:
Te pahrplihsts mehtelis, te fraka,
Te redsama bes peedurknes ir jaka;
Tik daschus — kà par brihnumu —
Ar uswalku redſ weselu.
Kà nahkas tas, ka teem naw saplehsti?
Tee naw nekahdi brihnumi:
Tee pirzeji gudri bijuschi
Un sawus apgehrbus pirkuschi
Pee

Brahleem Jakobsoneem,

Daugawas malâ, senakâ Puhzischa namâ 1, pretim Sarkandaugawas tramwaja peestahtnei.

Afrikas strausu spalwas!!!

Kahda pasihstama afrikanu firma **„Kimberlei"**, kuras preekschstahwji esam mehs, mums nodewa ahtrai ispahrdoschanai Kreewijâ 100,000 gab. par 1/4 dalu no winu wehrtibas. Skaista, gresna strausa spalwa 40 c/m garumâ 6 rbl. weetâ par 1 rbl. 50 kap. Labakas sortes 50 c/m garumâ 9 rbl. weetâ par 2 r. 25 kap. Wisu labako ihpaschibu spalwas 60 c/m garumâ 15 rubku weetâ par 3 r. 75 kap. Schis spalwas war walkat 10 gadus un winas buhs weenmehr skaistas. Par suhtischanu peerehkina 35 kap. par gabalu. Ja pastellè 3 gabalas uſ reisi, tad suhtam uſ sawa rehkina. Issuhta uſ pehzmaksu pa pastu. Jaadresè: **Лодзь. Въ Складъ З. Берштейна П. 12.**

„Rigas Basars" Jelgawâ, Katolu eelâ 12, **Katrinas eelas stuhrî.**

Kas tas tahds par lauschu baru,
Kas tur sazek leelu karu:
Diwi weenas bikſas rausta,
Sagli kungeem makus tausta.
Eelas puikas itin fiksi,
Laisch ar wakâ kreetnu riksi.
Un bikses turks ar bulgari,
Rausta lihdſ ar winu gari,
Bet, kà redsams, drahna stipra,
Wihle schuhta itin nipra.
No sahkuma bij bulgars stipraks,
Tadehk turks palika schwakraks,
Bet drihſ ar turks nehma pahri
Un bikſas rahwa ar kahri,
Bet, kad drehbe bij par stipru,
Newarej' ar spehku nipru
Saplehst bikſas, kaut ar wari.
Un tà nu turks, bulgars ari,
Gahja projam ar leelu skumu,
Kaunâ eedsert kahdu rumu.
Katris schâs bikſas bes kara,
War dabut **„Rigas Basarâ"**,
Tur ar zitas labas drehbes
Rod kungi, dahmas, jaunkundses.
Par skolneekeem ar ir gahdats
Un preeksch wineem daudſ ir strahdats,
Tad nu ir weikali schim un tam,
Bet labakais **„Rigas Basaram"**.

SALWATOR

plahksters

pats labakais lihdsehklis preeksch wahrschazu isnihzinaschanas,

W. Borowtka

apteekas, Warschawâ.

Peeprasseet wisur. 42114

Afrikas strausu spalwas.

Kahda Afrikas firma mums usdewuse pahrdot 100,000 strausu spalwas par 1/4 daku zenas, lai Kreewijâ isplatitu. Juhs dabuseet loti elegantu un krahschnu strausa spalwu, 40 sentm. garu, wehrtibâ 6 rbl., par 1.50 kap. Labakâs sortes, 50 c/m. garu, wehrtibâ 9 rbl. par 2 rbl. 25 kap. Wisaugstakâ labuma 60 c/m. garu, 14 rbl wehrtibâ par 3 r. 50 k. Tahdu strausu spalwu war walkat pee wisâm zepurem daudſ gadus un ta paleek arween skaista un imposanta. Issuhta pa pastu uſ pehzmaksu. Pasta isdew. peeskaita 35 kap. par gab. Pastellejot 3 gab. peesuht. par brihwu. Adr.: Лодзь, Главн. Предст. А. Живу. Wehst. rakst. latwiski. 15028

J. Medni

pulksteni pahrdotawa

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 49.

Eewehl leelâ iswehlê tikai labus un isturigus

kabatas pulksteni,

selta, sudraba, tehrauda un nikela wahkos. Pultsteni kehdes, selta, sudraba, talmija u. z. metala.

Regulatorus, galda, seenas, modinamos un musikas pulksteni.

Laulibas un ziti gredseni

par lehtàm zenam.

Pulksteni islaboschana teek lehti un labi isdarita.

Aydroschinata pekna lihdſ 50 rbl.

un wairak mehnesi. Ustizamas personas abeju dsim. dabon pastahwigu darbu pee sewis mahjâ zauru gadu. Smaschana naw pagehrama. Tahlums naw no swera. Mehs pehrkam tahdus darbus. Besmakſas peeprakschana (7 k. suhtijums).

Adamo maschinu sabeedriba

Tomas H. Wittik Kunau un Ko.

St. Peterburgâ, Newsky pr. 40—42. — 8

Otd. Москва, Красн. вор. д. Афремова.

Isdewiga pirkschana!

Pahrdodamas wehja dsirnawas ar galereju, 24 H. P. motoru, pee kura peetaisiti sewischki 2 akmeni un krusta sahgi. Pee dsirnawam mahja ar 3 def. semes. Apstahkliu dehl **pahrdoschanas zena** noteikta

sema (ap 3000 rub.).

Pahrdoschanas terminsch ne wehlak kà oktobra mehnesi. Tuwakas sinas paſneedſ uſ adresi: чр. Ливенгофъ, Витебской губ., Ворковской вол., дер. Ванаги, П. Степановъ Мелькинъ.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4

eeteiz wislabakâs

papirosu tschaulites (hilses)

iſ pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tàm: koka kastitês pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Турец. Звѣзда" nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitâs sortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrziņa un **zigarus** no 7 rbl 80 kap. no 1000 sahkot.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa,

Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wisus

uſ scho arodu atteezoschos artikelus.

R. L. B. Latweeschu mulejs

(Rigas Latw. Beedr. namâ)

publikai atwehrts pa **swehtdeenam no plkst. 10—12½ deenâ** un **treschdeenam no pulkst. 11—12 deenâ.**

Eeejas maksa 30 kap., skolneekem **15** kap., skolneekeem weenkopus pa skolam waj klasem **10** kap.

Museja jaeerodas laikâ.

Museja pahrsinis.

Krahsojeet mahjâs

Par nedaudſ kapeikàm

war katra namawahte wisadus

drehbju gabalus un **stofus**

iſ: wilnas, puswilnas, kokwilnas un t. t.

skaisti un **ihsti krahsot.**

Praseet noteikti

Heitmanna krahsas.

Aissargu marka:

Lapsas galwa swaigsnê.

Katru zitu fabrikatu atraidieet.

Dabonamas katrâ apteeku pretschu pahrdotawâ.

Brahli Heitmann, Kelnê u. Rigâ

Ahrsts homeopats

Dr. med. P. A. Selenkows,

Rigâ, Paulutschi eelâ 7, dſ. 1.

Ahrsts spezieli

kroniskâs slimibâs.

Runajams pirmdeenâs, treschdeenâs un peektdeenâs no 10—1.

Otrdeenâs, zeturtdeenâs no 6—7.

Dr. L. Subergs,

Rigâ, Aleksandra eelâ Nr. 73, dsihw. 5.

Ahrsts **eekschejâs,** spez. **abdas** (siſilisa), **puschla** un **neeru slimibâs.**

Runajams no 10—12 un no 5—6, swehtdeenâs tikai preekschpusdeenâs.

Katris war naudu eetaupit.

Tuwakas sinas issuhtu pret 2×5 kap. pastmark. A. M. Яновъ Буллисъ, Ключевая 13, кв. 29, Рига.

Nams

pahrdod dsihwes pahrmainas dehl, tuwu pee dselzeła stazijas. Namâ atrodàs ehrtas suhrmanu un bodes telpas. Peepr. Grebnera eelâ 13, pee K Suscha.

Preedes

mescha stahdischanai **pahrdodamas.** 100 gab. — **1** r., 500 gab. — **4** r., 1000 gab. — **7** r. **Dſ. Garoses Sosenos,** чр. Анненбургъ.

Alus noliktawa un bods

isihrejami no pirmà janw. 1914. g. **Greenwaldes Plostagalos.** Peeprasit Jelgawâ, Skolas eelâ 10.

Mehbeleta istaba

dabonama ar jeb bes pansijas Jelgawâ, Katolu eelâ 2, dſ. 5

E. Nogalera

korfetu fabrika

Rigâ, Grehzineeku eelâ 1.

Leepajâ, Graudu eelâ 34.

Isgudrojumus,

kuri praktiski ismantojami, **meklè Theune & Co.,** Berlinê 48 Fridricha eelâ 249. Sarakstischanàs wahzisku, angliski un franziski.

Drukats Grahmats Ekon. Sab., agr. S. Landsberga krustatawâ, Jelgawâ.